



大会

第五十三届会议

正式记录

第二十五次全体会议

1998年10月2日,星期五,上午10时举行
纽约

主席: 奥佩蒂先生.....(乌拉圭)

嗣后: 阿什塔尔先生.....(也门)

上午10时05分开会。

厄瓜多尔共和国宪制总统哈米尔·马瓦德·威特先生的讲话

主席(以西班牙语发言):大会首先听取厄瓜多尔共和国宪制总统的讲话。

厄瓜多尔共和国宪制总统哈米尔·马瓦德·威特先生在陪同下进入大会厅。

主席(以西班牙语发言):我荣幸地代表大会欢迎厄瓜多尔共和国宪制总统哈米尔·马瓦德·威特先生阁下来到联合国,并请他在大会讲话。

马瓦德·威特总统(以西班牙语发言):不到两个月前我就任我国总统时,我回顾在玻利维亚共和国的一个土著人民艾马拉人的传统中,一个人和一个国家,而且我可以这样说,联合国,如果能在7个基本方面找到和谐,就完成了自己的工作。

对艾马拉人来说,一种和谐从头向上,这是我们要同我们的信念和原则保持的和谐。

第二种和谐从脚下。这是我们必须同大自然、大地和环境保持的和谐。

第三种和谐从身体向右,这使我们必须同我们的家庭和那些最亲近者保持和谐。

第四种和谐向左。这是我们必须同我们的邻居、同事和四周那些不是非常密切的人和谐。

第五种和谐朝前,对于艾马拉人来说,这是同过去的和谐。他们认为,人面前的是过去,而不是将来,因为我们看到的是我们面前的东西,而过去正是我们唯一真正看到的。

第六种和谐是在我们背后。这是我们同未来的和谐,因为虽然我们看不到未来,但是我们对它有一种直觉,有一种直感。往往是,未来虽然还没有到,但是我们能够感到它在我们肩上的压力。

第七种,也是最后一种和谐是自我和谐,一种内在的和谐。

如果我们实现这七种和谐,我们就有一个和谐的身体,一个和谐的国家,一个和谐的世界。正是本着这种理想,我们开始治理厄瓜多尔;而且我相信,联合国也是本着这种理想在工作。

我们在这里可以讨论许多问题。但我想侧重谈两个问题,他们都同左边和谐有关——即同我们的邻居和谐,国际和谐——以及他们对我们各人民发展的影响。

在拉丁美洲,如同在世界许多地区一样,我们面临历史上最严重的危机之一。我们一直在考虑全球化的好处。现在我们也遇到了全球化的问题。我们在讲一种全球性体制时,我们讲的是一种真正的网络,它同一种大蜘蛛网一样,覆盖所有各国。这样一种网络的问题是,当我们触动和碰压这个网的时候,我们就产生一种震动,影响遍及全网。

拉丁美洲绝大多数国家已作出极大努力,克服过去几十年的问题。它们努力把自己的财政赤字减少到最低限度,向世界经济开放,参加贸易,接受开放、公平和透明,尤其是贸易的原则。它们已认识到,一体化是未来进步的工具。它们已经建立了区域市场,现在它们在争取建立一个覆盖整个大陆的市场。经过这样的努力,有时还在国内造成巨大代价后,我们发现这些努力可能是徒劳的,它可能不是解决我们问题的出路,因为发生了一场国际危机,这场危机起源不在我们这些国家,它来自外部,但是因为全球化和连接我们各国的网络,我们大家都受到影响。

我们懂得这套制度是如何运作的。我们知道,为什么有些影响亚洲市场的问题会影响拉丁美洲。但是,虽然我们懂得这套制度的运作,但是我们看不到它的公正之处。如果我们在共同努力时遇到并非起源于我们地区的问题,我们必须请特别是工业化的国家作出决定,确保不让世界上所有的国家承受象我们现在承受的这种痛苦。

现在有人在谈又出现一次象三十年代一样严重,或者甚至更加严重的全球性衰退的危险。我们看到本地区最大的几个国家的股票市场每天受到影响。我们看到一场危机已在袭击工业化国家。我认为,这里是我们的讨论需要共同努力的适当论坛。我们小国象厄瓜多尔,在这种规模的危机中几乎无能为力,只能呼吁深思和国家间真正的兄弟友爱,以便能够克服一个影响全世界的问题。否则,这样大的一场危机将使我们许多国家别无选择,只能等待观望,看看我们如何保护自己免受这些麻烦。

拉丁美洲国家把自己看作是一个地区,我们认为我们必须象一个地区那样行动。每一个国家都有他自己的特点,都必须各自做它必须做的工作。但是,这些变化现在影响的是整个地区。

拉丁美洲国家来到这里,并不象它们在其他危机时候所做的那样,仅仅是要钱和贷款。该地区国家来到这里,并不是象其他时候那样,一个个地试图在单个基础上解决它们的困难。这一次我们提出了联合提案——真正的全球性提案。我们希望这些提案将能产生结果。

所有分析家都主张,除非利率下降,特别是工业化国家的利率下降,否则这种全球性趋势无疑不会改变。鉴于当前危机的严重性,人们普遍认为利率下降 0.25%很重要但还不够。因此至关重要,我们要在本届大会上处理这个问题。

与这场国际性危机一起,厄瓜多尔正在遇到一个对其发展而言非常重要的问题:即它与秘鲁的关系以及寻求与秘鲁建立最终和平的问题。我们存在着一个困扰着我们几十年的问题。在最近阶段,过去 56 年来,我们终于有了一项《和平、友谊和边界议定书》,该议定书现在应进入决定性阶段。和平是我们的目标;我们把它视为道德、精神和经济利益。没有什么比和平对我们国家的预算更有好处。我们可以做大事,以促进我们的经济发展。

在这种情况下,和平便伴有着一系列奖励措施,具体来说,可能自多边机构获得 30 亿美元贷款用于边境发展项目,诸如灌溉、道路、农业系统、学校和保健中心等。如果我们实现和平,这 30 亿美元——对我们两个国家而言这是一笔非常庞大的数目——便可以投入使用。

过去三年来,我们一直在举行谈判。委员会已就边境一体化、贸易、在亚马逊河最为重要的盆地的航运以及未来的安全和建立信任措施达成了协议。不过,最为微妙和困难的问题尚未得到解决:即在两国之间确定边境线的问题。我们在各个级别举行了会谈——在我们的外交部长一级,在谈判委员会一级,在该议定书保证国一级——而且这些会谈还升级到秘鲁和厄瓜多尔两国总统一级。为达成这项最后协议,我们在不到两个月的时间内举行了三次会议。昨天晚上,我与藤森总统交谈,他正计划到美国去访问,我们同意明天我们将在纽约见面,举行第四次会议以试图继续寻求最后的解决办法,这种办法将以一种适合两国情况、为两国所接受的并适合两国人民的方式解决这一问题。

各项原则是很明确的。作为国家,我们绝不能带着属于十九世纪的问题进入二十一世纪。我们必须带着面向未来的明确而积极的看法进入二十一世纪。

我们赞同联合国有关此类问题的所有原则。我们完全同意关于地雷问题的《渥太华公约》。我国签署了该项公约,而且上周末秘鲁和厄瓜多尔两国总统在巴西利亚向巴西卡多索总统提交了一份联合公报,要求制定计划清除多年来在边境地区埋设的所有地雷。这是一个积极的非常实际的步骤;它意味着该公约不仅仅是被签署和批准,而且也将在实际中被应用。

我们也完全同意联合国关于削减军事预算和开支的建议。我们认为,这笔款项应该投资于消除贫穷和我们各国人民如此需要的社会方案和项目。我们完全同意常规裁军方案。我们认为信任必须取代不信任,而

且我们认为,这项任务在共同完成之后,可以使我们放弃长达数十年之久的相互猜疑,放弃有时流行于我们各国的强烈的怀疑态度。我们同意全面彻底裁军。我们赞同禁止核武器。我们欢迎南锥体共同市场有关使该地区所有国家加入无核武器区的决定。

我们信奉和平,我们在努力为实现和平而奋斗。在将来,人们会很难找到两个为历史问题所困扰的邻国的总统,会如此坚定地承诺实现和平,如此深信他们必须实现和平,如此积极地为实现迅速、公正和体面的和平而工作。我们希望我们的努力不久将取得应有的成果。

我们完成支持联合国关于保护人权议题的各项倡议。厄瓜多尔已把自己的全国人权计划纳入法律。我们是第二个通过这种计划的拉丁美洲国家,也是世界上首批这样做的国家之一:它并非是厄瓜多尔政府的计划,而是由厄瓜多尔社会所制订,由主管部门在社会各阶层代表参与下进行协调的计划。我们信奉人权,我们完整地不带任何保留地捍卫人权。我们的外交部长在进入外交部之前曾经是首任联合国人权事务高级专员,所以在这一领域我们的支持是全面彻底的。

此外,我们还关注可持续发展问题,我们将积极促进解决环境问题。在历史上,一位并非来自北半球国家的妇女首次成为有关环境的世界最大政府间组织的主席。这位妇女的名字叫约兰达·卡卡巴泽,她就是厄瓜多尔现任环境部长。我们力图利用这件事说明几个问题,这些问题在我刚才所讲的话中都是很容易理解的。

在联合国与我国之间的联系方面有几个核心问题:和平、国际危机和寻求达成公正的全球性协定、环境以及人权。其他问题也可以着手处理,但我宁愿集中探讨这些问题。

我认为,向联合国表示敬意和纪念《世界人权宣言》五十周年的最好办法莫过于两个由民主选出的政府领导的国家共同谋求和平,努力签署一项和平协定——也许在今年就签署一项——以使我们的人民能够致力实现发展,并改善生活质量。

这样,我们可以归纳一下最重要的人权。民主、自由、发展、生活、工作权利、性别问题、少数族裔和处境最不利群体的问题以及儿童的保护问题,都包含在这样几个极其简单但又极其重要的字眼里:和平、发展和国际合作。我们要在这里——在这个为在全世界实现这些目标而做了大量工作的组织里——强调这些想法。

我祝愿大会在努力为全人类谋利益的过程中取得圆满成功。

主席(以西班牙语发言):我代表大会感谢厄瓜多尔共和国宪制总统刚才所作的发言。

厄瓜多尔宪制总统哈米尔·马瓦德·威特先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 9(续)

一般性辩论

主席(以西班牙语发言):下一位发言者是科摩罗外交与合作部长萨利姆·哈吉·希米迪先生阁下。我现在请他发言。

希米迪先生(科摩罗)(以法语发言):主席先生,首先,请允许我代表我国科摩罗伊斯兰联邦共和国人民和政府向遭受“乔治”飓风破坏的所有国家和人民,以及中华人民共和国和孟加拉国境内洪灾的受害者表示衷心慰问。

主席先生,我高兴地代表科摩罗伊斯兰联邦共和国总统哈吉·穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆阁下,与先前在这个讲台上发言的各国和各国政府的尊敬代表一道,热烈祝贺你当选为大会第五十三届常会的主席。

我还要赞扬你的前任赫纳迪·乌多文科先生阁下以及倍受尊敬的联合国秘书长科菲·安南先生在履行其各自职责时所表现出的奉献精神、干练技巧和其他出色素质。

我国位于莫桑比克海峡西北入口处,地处东非海岸与马达加斯加大岛屿的中点。尽管我国面积小、岛屿分散而且地理上很封闭,但1975年11月12日,大会通过第3385(XXX)号决议,将它作为一个由昂儒昂岛、在科摩罗岛——同时也称作恩加齐德贾岛——马约特岛和莫埃利岛组成的国家接纳为联合国正式会员。

我们还要指出,从1889年起直到我们通过全民投票取得独立,前殖民国家所实施的所有法律和其他法规都确认和肯定了科摩罗群岛的领土统一和完整。

23年来,大会历届常会都相继通过决议,重申前殖民国家继续对科摩罗马约特岛实行法律、行政和军事控制是对第1514(XV)号决议和《联合国宪章》基本原则的公然违反。因此,我们希望,由加蓬共和国总统奥马尔·邦戈先生阁下主持的非洲统一组织(非统组织)科摩

罗马约特岛问题七国委员会将会恢复工作,使科摩罗与法国在这个问题上重新展开对话。

最后,我们呼吁我们大陆以外的国家拿出理智和诚意,以便使科摩罗人能够永远回到和平、安全与希望的道路上。我要郑重呼吁大会帮助我国解决由于国家遭肢解而导致的这个问题,使我国能够作为一个重新统一的国家跨入二十一世纪。

我今天荣幸地代表我国的人民、政府和国家元首在这里发言,他们通过我国代表团感谢和赞扬我们这个普遍性组织的秘书长对非洲大陆冲突起因所作的明确而透彻的分析,以及他在寻求非洲和全世界的和平与可持续发展过程中所采取的大胆主动行动。在这方面,我们敦促联合国系统及其各专门机构尽力确保秘书长在今年四月提交安全理事会的报告中提出的各项建议得到迅速和全面的执行。

我国政府紧急呼吁国际社会共同合作有效打击所有形式的恐怖主义。只有国际社会的决心,加之尊重人权和基本自由才有可能制止严重的恐怖主义行为。恐怖主义不会放过世界任何地方和任何社会阶层。谁能忘记今年夏天在爱尔兰奥马;内罗毕和达累斯萨拉姆;南非开普敦和埃及卢克索的谋杀行为?就我们而言,我国政府正同美国当局进行公开和充分的合作查明我国一名国民涉嫌参与在东非犯下的可憎罪行。

鉴于我国是现在正在动员国际社会资源的紧张局势温床的典型事例,我谨忆及非洲统一组织一同阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织以及最近同不结盟运动密切合作—已经处理科摩罗昂儒昂岛上的分裂危机,以及处理马约特岛继续处于外国管辖下同肢解我们岛国这两者之间的关系到现在已经有一年半了。

自危机开始以来,非统组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆博士及其特使皮埃尔·耶雷大使和马穆杜·凯恩先生的努力和承诺以及介入解决科摩罗危机区域协调的各国政府,即:肯尼亚、坦桑尼亚、莫桑比克、南非、马达加斯加、毛里求斯和塞舌尔所作的努力已经得到承认并且应受到赞赏和支持。

我国人民、政府和国家元首谨通过我国代表团向整个国际社会传达他们致力于组成科摩罗国家的岛屿大家庭中的和平团结以及和解。

在这里应该特别提到我们世界最受尊敬的政治家纳尔逊·曼德拉总统。他以非洲统一组织所委派的进行区域协调解决科摩罗危机的国家元首和不结盟运动

主席的双重身份,已经同意运用他在全世界的所有权威和个人声望呼吁科摩罗冲突各当事方缔结一项勇者的和约,其中既无胜者也无败者,而是实现为我们岛国居民带来最大利益的和平。

根据我们在一个多岛屿社会中的机构、传统、惯例和习惯所承认的要求和权利,科摩罗伊斯兰联邦共和国总统哈吉·穆罕默德·塔基·阿卜杜勒-卡里姆在瓦加杜古召开的非统组织首脑会议之后宣布,并在最近在德班召开的不结盟运动首脑会议期间再次宣布,他准备本着开放和和解的精神为组成我们岛国的四个岛屿的每一个岛争取更大权力下放和自治而努力。这样我国每个岛屿将选出一名省长和一个地方立法议会以处理同岛国每一个岛的社区直接和特别关切有关的所有事项。一个岛内委员会将为公平和按比例分配国际社会提供的资源和投资而努力。

我在这里引用哈吉·穆罕默德·塔基·阿卜杜勒-卡里姆正确提出的如下的话:

“这里的问题是,使行政当局接近其区民,在一个单一的公民体内促进责任感,使一个统一的国家的基本作用。”

“只有在所有意见和所有倾向都在更大容忍的气氛中得到接受和实现的时候,我国的未来才能得到确保。”

(以阿拉伯语发言)

“我这样以你们为中正的民族,以便你们作世人,而使者作证你们。”(古兰经,第二章[143])

主席(以西班牙语发言):下一位发言代表是阿尔巴尼亚外交部长帕斯卡·米洛先生阁下,现在我请他发言。

米洛先生(阿尔巴尼亚)(以英语发言):主席先生,首先请允许我祝贺你在大会第五十三届会议当选大会主席。我确信你的领导是对不断取得成功的保证。

与此同时,我谨对你的前任乌多文科先生表示赞赏,他在第五十二届会议期间提供了杰出的领导。

副主席阿什塔尔先生(也门)主持会议。

我特别荣幸在这届大会发言,这正好是《世界人权宣言》五十周年。虽然几十年已经过去,这份文件仍然同我们今天的世界深切相关。事实上,其各项标准继续

是评估人类社会发展和解放的必要指南。联合国会员国应为这份文件的持久影响感到自豪。

在重申《宣言》现在的重要性的时候,我谨强调联合国系统的价值观必须同各项新的挑战进行协调。在这一范围内,我代表阿尔巴尼亚政府赞扬在秘书长科菲·安南先生领导下在联合国的改革进程中所做的努力。我们热烈赞扬迄今所取得的积极成果,并鼓励联合国继续对二十一世纪的各项挑战作出具体反应。

几乎三个星期前,阿尔巴尼亚再次吸引了联合国的注意,这是由于发生了暴力事件,目的是打击摆脱我国去年刚经历的深刻危机、正处于恢复过程的脆弱的民主机构。在去年自由选举中丧失权力的某些政治力量明显地鼓励袭击和占领主要国家机构。

以暴力推翻阿尔巴尼亚合法政府的企图遭到了整个民主世界的谴责,民主世界坚决支持共和国总统为重建受到严重破坏的政治平衡,确保国家权力和机构正常和民主运转而作出的努力。我们对此深表赞赏,并感谢国际社会在阿尔巴尼亚的艰难日子对其的支持,我们欢迎设立阿尔巴尼亚之友小组。我们认为这是一个重要的手段,有助于我们为实现阿尔巴尼亚的稳定并巩固国家结构和体制而作出的共同努力。

我们知道我们面对的困难和消极现象。我们痛苦地意识到,阿尔巴尼亚的平民仍然被看作是欧洲武装程度最高的人口。这是我们每时每刻都要面对的一个现实。这不仅对阿尔巴尼亚,而且对整个地区的安全都造成了威胁,考虑到这一点,我国政府呼吁联合国在这方面给予援助。请允许我借此机会感谢秘书长对这一问题作出了严肃处理,并感谢主管裁军事务的副秘书长达纳帕拉先生率领特派团来到阿尔巴尼亚。我希望表明,我们愿意与联合国共同作出努力,收缴在1997年政治动乱期间落入平民手中的武器。

我希望表明,我国政府正在积极地努力,在我国建立长久的法治。经过阿尔巴尼亚各派政治力量的深思熟虑,我们作出了广泛的努力,以起草一部宪法,承认需要分享政治权利,确保人权。我衷心希望到今年年底之前,阿尔巴尼亚人民将有可能就宪法草案表明他们的看法。通过一部经阿尔巴尼亚人民批准的宪法,承认基本法治,并保护各项自由,将促使阿尔巴尼亚完全融入国际结构。更重要的是,这条道路为我国带来了最大和最光明的希望。

我还想谈一谈阿尔巴尼亚的经济局势。重建经济是阿尔巴尼亚政府的最优先考虑,自从金字塔办法失败,

导致广泛的微观和宏观经济崩溃,使许多阿尔巴尼亚人陷入贫困以来情况尤其如此。面对这场危机,我们的对策是直接和果断的:揭露金字塔办法的欺骗性,关闭金字塔结构,重建对阿尔巴尼亚经济的信心。通过与国际货币基金组织和世界银行的合作,对这些公司的资产进行审计,同时我们开展了向合法债券人归还流动资产的工作。现在我可以充满信心地宣布,以金字塔办法为基础的商业活动在我国已经不复存在。我们目前正在努力制订新的和积极的政策,促进就业、自营职业和专业培训。

重建阿尔巴尼亚经济的任务仍然是一个巨大的挑战,要求国际社会给予支持。政府正在努力消除阿尔巴尼亚几十年奉行的孤立主义,力争成为世界共同体的一部分。到目前为止,我国政策的主要方向如下:

第一,阿尔巴尼亚参与欧洲—大西洋一体化进程,目的是为了按照关于共同安全、人权标准和促进自由化市场经济政策的共同的欧洲—大西洋价值观,制订可以接受的国家标准。

第二,阿尔巴尼亚与北大西洋公约组织合作也取得了具体成果,这些成果体现在成功的合作、和平伙伴关系框架以及阿尔巴尼亚军队和警察资格的限定上。阿尔巴尼亚第一支参与维持和平的连队实际上朝着这一方向取得了具体进展。

第三,我们同欧洲联盟、欧洲理事会以及欧洲安全与合作组织的合作得到了进一步加强。合作的内容不仅包括它们对制订和改进阿尔巴尼亚的法律给予援助,还包括对监督共同标准的实施给予援助。我借此机会感谢这些机构的援助,并再次表明我国政府在今后提高这一合作质量的意愿和政治决心。

阿尔巴尼亚与欧洲联盟在经济领域的合作仍然是多边合作的基础。我们认为,加入世界贸易组织对进一步促进阿尔巴尼亚贸易市场的自由化至关重要。与此同时,我们加强了与国际金融组织的关系,这些机构已决定投入大量金融资源,促进阿尔巴尼亚的经济发展。

请允许我借此机会,表明我对批准第一个联合国开发计划署关于阿尔巴尼亚的国别合作框架的感激,并表明我希望进一步加强阿尔巴尼亚与联合国系统之间的合作。阿尔巴尼亚现在有了严肃和强大的伙伴来推动我国的发展。在罗马和布鲁塞尔会议之后,将在地拉那召开又一次后续行动会议,我们将在会议上评价我们取得的进展,并就未来作出新的承诺。

关于国际政策问题,阿尔巴尼亚将很大精力放在区域问题上。东南欧存在一系列问题,是共产主义时代的政治、经济、社会、心理和体制遗产。然而,我们深信,应该有办法在巴尔干国家之间建立信心、合作与友谊。阿尔巴尼亚热烈拥护所有促进东南欧和平与合作的倡议,例如中欧倡议、黑海经济合作进程、东南欧合作倡议、罗约蒙特行动论坛和巴尔干合作进程。所有这些都促进边界的透明化以及该地区各国之间商品、人员和意见的自由流动,并促进就贸易、运输、能源、电讯和环境建立共同的价值观,为该地区的稳定与和平奠定基础。

为了实现这一目标,我们作出了努力,以大力改进我们与邻国之间的双边关系。去年就与意大利、希腊和前南斯拉夫的马其顿共和国的关系采取了重大步骤,为此签署了大量合作协议。我们与土耳其、保加利亚、克罗地亚、罗马尼亚、斯洛文尼亚等国建立了密切的伙伴关系。

我强调了在总的区域合作方面、尤其是在阿尔巴尼亚与其邻国的关系方面这些积极和令人鼓舞的进展,虽然如此,我们不能忽略在巴尔干半岛仍然有一些飞地,在这些飞地上,基本的人权和自由以及国家的权利和自由,包括生命权,每天都在受到粗暴的践踏。在这里我当然指的是科索沃问题。

我希望重申,阿尔巴尼亚政府确认,在过去几个月来的科索沃危机中,贝尔格莱德始终无视国际社会关于寻求适当办法来处理这一局势的呼吁,全面抛弃了实现和平解决的选择,因此鼓励了人们去选择暴力。几天之前,安全理事会通过了第1199(1998)号决议,认为贝尔格莱德当局应对科索沃发生的事情负主要责任。这一决议显示了国际社会一致的政治意愿,即决心采取坚决行动,就冲突寻求和平的政治解决办法,但也不排除在努力失败后选择使用其他办法。

我们希望,安全理事会第1199(1998)号决议发出的明确警告,安理会昨天发出的强硬信息以及北约和世界领导人发出的警告这一次是迫使贝尔格莱德当局接受政治解决所需要的最后警告。它们自己不会主动认识这一点。

在贝尔格莱德的政治档案中,不乏掩人耳目的花招和似是而非的声明。所谓的塞尔维亚特殊警察部队撤出科索沃和结束与所谓的恐怖主义的战斗正是这种花招和声明的一个新版本。这是波斯尼亚故事的老调重弹,我们阿尔巴尼亚人有许多理由不相信这一套。

科索沃今天发生的是曾经预演过的悲剧式故事。米洛舍维奇事实上以打击所谓的阿尔巴尼亚恐怖主义为借口下令实施他的“种族清洗”。事实已经证明这是他的策略中的一贯伎俩。这样,塞尔维亚的宣传一直试图为南斯拉夫军队对科索沃阿尔巴尼亚人口不加区别的袭击、屠杀暴行——例如最近在媒介报道中看到的——寻找理由。新生婴儿、孕妇和老年人被残酷杀死。阿尔巴尼亚政府强烈谴责这一政策,并公开宣布米洛舍维奇应该对种族灭绝负责任。

阿尔巴尼亚政府提出下述强烈要求。第一,科索沃应该有力、广泛的国际监督和援助存在。这种存在的性质应该依据那里的局势发展而定。第二,由于国际社会迄今采取的和平手段已经失败,应该立即部署北约军事干预以便在科索沃强制执行和平。第三,前南斯拉夫国际刑事法庭检察官应该根据授权开始调查,以便将米洛舍维奇作为战犯进行起诉。

正如安全理事会决议和主席声明正确指出的,科索沃当前冲突存在广泛蔓延的危险。邻国不仅直接受到难民浪潮的影响,本国国内种族和政治关系也将受到影响。我们曾经目睹过这些影响。

阿尔巴尼亚已明确阐明其立场。我们赞成立即结束冲突和贝尔格莱德与普里什蒂纳之间在第三方的国际参与下开始谈判。这将确保谈判的成功。谈判应确定科索沃未来地位。阿尔巴尼亚政府强烈认为,解决科索沃危机的任何办法都应该考虑和尊重居民根据有关的国际公约要求自决的意愿。

人道主义问题一向是联合国关注的重点,联合国已积累了处理这些问题的宝贵经验。我谨提请大会注意目前已被联合国机构关注的一个最严峻的发展。几千名科索沃阿尔巴尼亚人——妇女、老年人和儿童——离开了他们的国家,成为难民来到阿尔巴尼亚、黑山和前南斯拉夫的马其顿共和国。其他几十万人现已无家可归,被驱赶到科索沃的森林和山区徘徊,一直面临恐怖和死亡,而现在冬天即将来临。

尽管有这些困难,阿尔巴尼亚政府采取了一切可能措施对付由于科索沃难民涌入阿尔巴尼亚北部而造成的困难局面。阿尔巴尼亚与专门机构合作,实际上已创造了适当的条件处理食品和临时住房和迫切需要。我们呼吁这些机构继续提供援助,直到这次难民危机得到解决和阿尔巴尼亚人能够安全返回家园。

我们相信,联合国和安全理事会将在努力解决科索沃危机时,根据《联合国宪章》履行其职责,事实上,这

一危机现已成为一场巴尔干和欧洲的危机。现在的确是联合国和其他国际讲坛紧急干预以便恢复和平的时候,否则我们将面临更大冲突的危险。

我在此再次感谢安全理事会通过第 1199(1998)号决议,并尤其赞扬这一决议的发起国,这一决议是恢复科索沃和平和该地区稳定的重要一步。

同其他许多国家一样,阿尔巴尼亚受到毒品、非法贩运和有组织犯罪等一系列现象的影响。阿尔巴尼亚政府已采取坚决行动,并准备与其他国家合作共同消灭这些社会祸害。我们今年举行了专门讨论打击毒品问题的大会特别会议和安全理事会关于武装冲突中儿童问题的公开辩论。这些努力证明对这些社会问题给予了特别的关注,我国政府欢迎这些努力。

我国赞赏安全理事会举行关于非洲问题的辩论,联合国采取全系统关于非洲问题的特别倡议和使全系统参与非洲和平与发展。非洲是有极大自然和人的潜力的一个大陆。

我国还期望依照有关国际协议和安全理事会决议和平解决中东的冲突,重新开始阿以对话。

我们认为,国际社会对危害人类罪的肇事者和政治上负责任的人采取的行动常常不够。因此,我们赞赏联合国建立国际刑事法院的努力,我们认为这是强化国际社会的良知的进程,和打击消灭这种罪行的集体积极反应向前迈进的一步。

阿尔巴尼亚政府认为联合国机构改革是一项持续的工作,受现实世界不断变化的影响。如果联合国的政府间机构能够从结构上更加民主,联合国就能更好对付新的千年期里的新挑战。

这一改革的一个关键方面是安全理事会。阿尔巴尼亚非常关心改组安全理事会工作组的讨论和要求解决这一问题的努力。我们认为,改革安全理事会的决定应该得到会员国的广泛支持,必须考虑到国际关系中出现的新的现实。

只有存在给予联合国必要的政治支持的普遍意愿,联合国的改革、特别是安全理事会的改革才能实现。只有这样,联合国才能使我们的世界实现建立在法治、尊重人权、个人和宗教自由、经济繁荣和国际和平基础上的国际社会的共同目标。

代理主席(以阿拉伯语发言):下一位发言者是特立尼达和多巴哥代表团团长乔治·温斯顿·麦肯齐先生。

麦肯齐先生(特立尼达和多巴哥)(以英语发言):我极为高兴地代表特立尼达和多巴哥共和国政府最热烈地祝贺埃迪迪·奥佩蒂先生当选大会第五十三届会议主席。特立尼达和多巴哥看到它的同区域邻国担任这一职位感到振奋,尤其是因为特立尼达和多巴哥同乌拉圭之间有着密切的友谊联系。我相信,他将干练地指导大会的审议工作,体现出他履行其职务时为人们所知的技能和外交才干。

我还谨借此机会表示深深赞赏他的前任乌多文科先生在担任大会第五十二届会议主席期间干练地执行其任务。他的领导作用以及大会在上届会议期间取得的成就只会更有利于本机构。

联合国在自成立以来的五十三年中努力解决国际社会面临的堆积如山的各种老问题和新问题,特别是我们会员国国际关系中出现的最新动态的那些问题。在成功驶过了冷战的大海后,联合国继续面临其所有会员国直接关切的各种问题。国际和平与安全以及人人享有正义是联合国存在的原因,为了实现它的这个目标,这个全世界所有各国人民最重要的组织现正把重点放在发展上,将其作为实现国际和平与安全的必不可少的先决条件。

我们现在呼吁集中注意国际社会的一些根深蒂固的问题。其中包括减轻贫困;毒品滥用和非法贩运毒品;环境退化;发展中国家的经济增长和社会发展;以及最近出现的国际金融危机的影响。特立尼达和多巴哥政府认为,只有通过国际合作才能成功地应付这些挑战。任何个别国家和地区都不能孤立地使其摆脱这些问题。

国际和平与安全的一项主要原则是国际法治。很久以来公然无视国际法导致了震撼人类良心的滔天罪行,其中许多罪行仍未受到处罚。犯下种族灭绝罪、危害人类罪和战争的罪的人逍遥法外,造成了说不尽的人类痛苦和大规模生命丧失。

每一个丧失的生命、每一个受影响的灵魂,每个被悲惨事件触及的家庭、社会或国家都是一个不应有的太多的不幸。直至今在国际社会尚未制订一种永久性的机制来惩罚犯下这些滔天罪行的人。

特立尼达和多巴哥政府对特立尼达和多巴哥共和国总统阿瑟·罗滨逊先生发挥的作用感到自豪,他在

1989年使国际社会重新注意建立一个常设国际刑事法院。

我们对自那时以来为确保建立一个常设的、独立和有效的国际刑事法院而做出艰苦努力的而越来越多的国家表示祝贺。同时,我们敦促所有国家本着确保1998年7月的罗马会议取得成功的那种合作与互让的精神来完成仍有待进行的工作。我们在努力这样做时,必须时刻铭记国际和平与安全继续受到的威胁以及国际正义受到的侵犯,甚至在我们今天举行会议时这些还在发生。

特立尼达和多巴哥共和国总统敦促国际社会建立一个常设国际刑事法院,这部分是因为认识到毒品贩运及其所带来的各种弊病造成的祸害的严重性,认识到迫切需要有一个法院在国际一级处理惩罚对这些罪行负有责任的个人的问题。在罗马举行的外交会议上,特立尼达和多巴哥在加勒比共同体(加共体)成员国和其他国家的支持下,成功地确保国际社会看到了把非法贩运麻醉药品的罪行包括在法院司法权限内的重要性。因此,外交会议建议在《规约》生效后举行的一次审查会议上审议对毒品罪行的可接受的定义以及将其纳入法院司法权限的问题。

毒品贩运以及相关的洗钱和武器贩运罪行继续对加勒比各国的社会、经济和政治基础构成严重威胁,破坏了我们各国社会的道德基本因素。我们对1998年6月举行的关于世界毒品问题的大会第二十届特别会议作出的结论和建议表示欢迎,我们保证决心在国际、区域和国家各级进行合作,以实现我们在这届会议上通过的目标和理想。

特立尼达和多巴哥将坚持不懈地努力在区域促进将打击毒品贩运祸害的合作。这样的行动包括执行1994年《巴巴多斯行动方案》,这项方案有利于在区域内进行有效毒品管制合作。加共体各国在加拿大、联合王国和美国政府的协助下,还设立了一个保证目击者方案。此外,西班牙港是关于洗钱问题的加勒比财政行动工作队秘书处的总部。

特立尼达和多巴哥政府在诸如引渡和海上打击毒品活动等方面同上述三个国家进行双边一级合作。我们还在加强我们的打击毒品罪行工作队方面获得技术援助,以帮助我们努力解决对社会的这个威胁。

国家一级的行动包括设立一个机构,以协调打击贩毒的全面努力及对解决这一问题的总体规划的制订。已为起诉和调查建立了一个强有力的法律体制。为推

进与其他国家的司法合作及参加区域和多边机构还颁布了适当的法律。目前议会正在审议的立法将大大改进有关打击洗钱活动的条款。

根除贩毒、洗钱和贩运武器及其有关的罪恶行为必须是所有会员国的任务。它对我们小国造成的有害影响威胁了我们人民的子孙后代,并对我们脆弱的经济造成了重大的不利影响。根除我们社会的这一祸害是发展的必要条件,也是实现国际和平、安全与正义的必要条件。

特立尼达和多巴哥也象国际社会一样,对最近恐怖主义分子对美国驻坦桑尼亚和肯尼亚大使馆的袭击,以及在南非和爱尔兰的爆炸事件感到悲伤、震惊和愤怒。尽管为根除这一罪恶行为在多边一级已经进行了无数的努力,恐怖主义的幽灵仍出现在我们的世界上。

1998年9月24日在纽约举行的对外关系和共同体关系理事会第二次非正式磋商上,加勒比共同体的外交部长们谴责了最近在世界几个地区发生的恐怖主义袭击,并重申了他们对打击各种形式国际恐怖主义的最坚定承诺。他们还保证各自的政府将考虑加入关于国际恐怖主义的有关国际公约和议定书。部长们重申对付国际恐怖主义的最有效方式是加强多边办法和多边行动,并采取适当的监督和责任措施。

各种国际会议还试图为解决困扰世界各国的环境问题制订一个蓝图。1992年在里约热内卢举行的地球问题首脑会议上,国际社会第一次把环境问题和经济问题联系在一起。两年后通过的巴巴多斯行动纲领针对发展中小岛国的具体问题,对在里约热内卢通过的21世纪议程这一可持续发展蓝图是一个补充。因此,将在明年大会的一次特别会议上得到审查的发展中小岛国行动纲领,对小岛国至关重要。我们期望这一审查的结果将比21世纪议程的结果更有希望。

全球化和经济自由化的步伐更加突出了发展中国家所面临的经济问题。除其他外,金融市场的崩溃、不平等贸易条件以及发展中国家越来越难以进入发达国家的市场都证明了这一点。许多国家目前面临的危机和笼罩世界经济的黑暗前景对发展中国家造成了非常实际的威胁,因此需要妥善制订战略,并建立新的机制,以确保我们的生存。

最近国际经济和金融领域内的事态发展清楚地表明世界经济体制亟需变革。再不能忽视已经变得越来越引人注目的不完善现象。我们不能仅仅眼看着这些事件的发生。我们必须现在就采取行动,否则就会失去

黄金机会,无法施加影响,使变化符合全人类的最佳利益。我们必须在各级进行有益的、建设性的对话,并产生找到相关解决办法所需的政治意愿和方向。

为此目的,我希望重申特立尼达和多巴哥外交部长拉尔夫·迈拉杰先生阁下上个月在南非德班举行的第十二届不结盟运动国家元首和政府首脑会议上发出的召开一次联合国关于世界经济问题会议的呼吁。根据过去两星期在这一讲坛上发表的意见来看,会员国显然认识到为解决这一问题,有必要在国际一级采取紧急行动。

在这一变化无常的经济环境中,发展中小岛国由于其在地理面积、偏僻程度、岛国性质和易受自然灾害影响方面的内在特性,已经变得甚至更加脆弱。的确经济发展方面的任何微小进步都可能因为自然灾害而化为乌有。最近乔治飓风对加勒比小岛国所造成的破坏就是对这一现实的可悲证明。特立尼达和多巴哥与其加勒比邻国一样,对这一飓风造成的生命财产损失感到悲伤。与其他发展中国家的情况一样,没有国际社会的充分支持和合作,就不可能解决发展中小岛国的各种需要。特立尼达和多巴哥继续与加勒比灾害紧急反应机构合作,全力以赴为受到这场灾难影响的各岛屿提供援助。该紧急反应机构是为应付各种灾害而成立的一个区域性机构。

特立尼达和多巴哥在从一个依赖石油、公共部门占统治地位的经济向更加多样化的私人部门占主要地位的市场经济过渡过程中,已在某种程度上成功地融入了世界经济。然而,仍迫切需要使非传统的体力密集型部门出现创造就业机会的增长,这将对减少贫困和降低我国的失业水平产生更加直接的影响。

我们的人民正在受苦。因此,联合国各发展方案必须更具体地致力于为我们的人民创造更多的就业机会。

贸易政策是世界贸易组织(世贸组织)所专注的一个重要领域。尽管经济发展水平始终不同,却正在要求包括小岛国在内的发展中国家与发达国家竞争——并且在非常困难的经济环境中,而且是在不现实的时限内。小国为调整其经济并使其生产基础多样化,必须采取一系列政策变化。在执行这些措施时,它们还必须发展自己的内部能力,以同时应付这种政策变化。如果没有来自区域和国际组织以及整个国际社会的高度支持,这在短期内是不可能实现的。

为了弥补联合国与私人公民之间的差距,我们必须找到创新的途径。就是在这个范围内,我们欢迎设立联合国国际伙伴关系基金会,它将加强伙伴关系,以支助联合国及其项目,并为联合国机构所进行的方案和所服务的人民提供资金。批准为以下广泛类别的项目提供赠款将大大有助于实现联合国的各项目标。这些项目的类别是儿童保健、环境和气候变化、妇女和人口、粮食安全、毒品控制、扶贫和地雷问题。设立这一基金证明通过共同的远见和共同致力于联合国各项原则和理想的实现我们可以取得什么成就。我们促请最佳利用从这一基金中得到的好处。

当我们今年纪念《世界人权宣言》五十周年时,特立尼达和多巴哥愿重申它致力于保护并促进其公民的人权和基本自由。《特立尼达和多巴哥共和国宪法》保证其所有公民的人权和自由,不分种族、原籍、肤色、宗教或性别。《宪法》保证生命、自由、人身安全以及除非通过适当法律程序否则不被剥夺这些权利的权利。还得到保证的是不被施以残忍和非常待遇或刑法的权利、公正审讯的权利、言论自由和新闻自由。独立的司法机构时刻警觉地确保这些权利不被废除或侵犯。

特立尼达和多巴哥政府充分认识到它有责任保护其公民,包括无辜者、暴力受害者和易受伤害者的安全与福祉。他们的权利也得到《宪法》的保障。我们不赞成目前的趋势,即使这些公民的权利服从于对他们犯下暴力罪行的人的权利。我们认为,我们的无辜公民还应得到政府对其生命和人身安全基本权利的保护。

我们不可能谈论发展而不特别注意社会发展问题,消除贫困和可持续经济发展。国际社会必须现在比以往更加联合地谋求确保各国人民的经济福祉和社会发展。在这方面,联合国已经作出巨大努力以对付发展问题并改善人类的生活质量。我们知道,为此目的设计了一些工具以使国际社会能够在社会和经济领域中建立协商一致。

特立尼达和多巴哥感到特别重要的是,按照1995年12月22日大会第50/161号决议,将在2000年召开大会特别会议以全面审查并评价1995年社会发展问题世界首脑会议结果的执行情况并考虑进一步的行动和倡议。

哥本哈根世界首脑会议作出的10项承诺是会员国和国际社会实现以个人在社会中的福祉为核心的社会发展的重大措施。哥本哈根首脑会议优先重视的一项

承诺是消灭贫穷。然而,贫穷程度的严重性仍然令人吃惊,而且必须采取更实际的消灭贫穷的主动行动。我们感到高兴的是,大会已经确定它为优先事项并指定1997-2006年期间为第一个联合国消灭贫穷十年,以实现现在全世界消灭赤贫并大幅度减少全面贫困的目标。

全球化的作用及其对社会发展的影响必须得到认真的研究。联合国及其有关机构将是进行这种讨论的有益论坛。

特立尼达和多巴哥认为这些是特别会议筹备委员会在1999年5月和2000年4月召开实质性会议时应考虑的一些问题以确保特别会议将是有意义的。

1995年9月,第四次妇女问题世界会议通过了《北京宣言和行动纲领》,从而作出改善妇女地位的坚定承诺。后续活动正在进行,而且应快速有力地继续下去,以确保北京会议的任务得到充分执行。需要特别重视的领域是加强妇女参与发展进程。我们欢迎大会1997年12月决定在2000年举行一次高级别全体审查,以评价并评估《执行北京行动纲领》中取得的进展并考虑进一步的行动和倡议。

特立尼达和多巴哥十分重视儿童权利。我们致力于确保他们既不处于不利地位,也不被以任何方式剥夺其健康发展和充分融入社会所需的手段。自从《儿童权利公约》生效以来,特立尼达和多巴哥采取了一些措施以促进并执行该《公约》的任务。已经采取措施在这方面提高全国认识,包括制订一项全国性的《促进儿童生存、保护和发展的行动计划》,通过学校和社区宣传方案促进儿童权利并制订监测需要特别保护儿童的《儿童登记册》。还正在采取协调和编纂与儿童有关的所有法律和设立一个家庭法院的措施。

我们正在迅速地迈向新的千年。让我们国际社会加强决心以努力争取实现我们为自己制订的目标:所有人和平、安全、公正和发展的目标。这个进程需要政治意愿和承诺以及对国际社会每个成员谋求这些目标时面临的现实的真正认识。

我们联合国会员国不应无视发展与实现这些理想的相互依存关系。当我们制订改善人类生活所有方面的新战略政策并发明执行这些政策的新方法时,我们为取得的许多成就,尤其是近年的成就感到鼓舞。

特立尼达和多巴哥保证继续勤奋努力,为和平、安全和公正的世界奠定基础。这是我们必须给后代留下的唯一遗产。

代理主席(以阿拉伯语发言):我现在请马里外交和境外马里侨民事务部长莫迪波·西迪贝先生阁下讲话。

西迪贝先生(马里)(以法语发言):首先请允许我代表马里代表团最热烈地祝贺迪迪埃·奥佩蒂先生的光荣当选并指导大会第五十三届会议的工作。为了确保赋予他的崇高任务获得成功,我愿向他保证,他将得到我国代表团的充分和公开的合作。我还愿祝贺他的前任大会第五十二届会议主席赫纳迪·乌多文科先生,在联合国改革处于本组织议程显著位置时,他以其技巧和才干指导了我们的工作。

我还要借此机会感谢秘书长科菲·安南及其工作班子不懈地致力于促进联合国理想。马里代表团充分赞赏其旨在使联合国适应当今世界不断变化的现实的各项改革方案。

大会第五十三届会议召开之时,正值最贫穷国家日趋贫困化,紧张局势温床死灰复燃,以及更加有力和更加团结的合作目前面临各种困难,表明国际变化的节奏史无前例,需要得到联合国的注意。

的确,现在看来,日趋相互依赖和经济全球化在很大程度上助长了新紧张局势的产生,并给发展中国家造成深刻的不均衡情况。全世界都在极端竞争逻辑的约束下,经历一个令人深感困惑的时期。在北方和南方各地,工人们都生活在市场规则的残酷威胁之下,这些规则日趋模糊不清和缺乏同情心。金融危机有可能破坏发展中国的经济改革努力。

南北之间的不平衡现象越来越严重,差距不断扩大,分歧日益加深。贫穷以收入,获得服务的机会和过有尊严生活可能性的差别为特征,在发展中国家日趋严重,甚至在发达世界中蔓延。

我国代表团当然认为,如果要实现真正的社会发展和减少贫穷,强劲经济增长就十分必要,最贫穷国家就必须有机会进入市场,以便在可持续基础上更好地参与世界经济。在这方面,我们欢迎秘书长提出的建议,即鼓励发展中国家更积极地参与拟订新的国际标准,并确保这些标准具有透明度。具体地说,应该在非洲和最不发达国家取消非关税壁垒;应该为减轻债务负担采取积极措施,把最贫穷国家的公共债务转化为赠款,或使这些国家更容易利用为负债沉重的穷国提出的《债务倡议》。

但是,让我们正确地认识到,目前真正利害攸关的是以可持续人类发展为焦点的全球化。本世纪末乃至二十一世纪的挑战就是弥合南北之间的差距。

在这方面正如最高当局所说的那样,我们相信,人性历史就是人的历史。我们对人类的不断谋求就是我们世界进步的指南。我们的斗争将永远是反对盲目的全球市场,而支持分享与团结。让我们以各种手段实现经济增长,但也让我们分担工作并分享其成果,以便制止这些不平等现象。让我们不要闭上眼睛,哪里有不公正和不平等,哪里就没有和平。

尊重人权和国家的权利是经济繁荣与社会平等、以及促进和维持和平与安全的一个不可分割的因素。如果我们通过以完全负责和坦诚的精神重新进行政治对话,以全球眼光和团结处理这些挑战,同时相信在建立一个更美好世界即人道世界过程中的真正伙伴关系和分担平等责任,则我们就可以实现尊重这些权利,并纠正这些不平衡现象。

在这方面,马里政府目前面临的重大挑战是通过同贫穷作斗争实现可持续的人类发展。这种发展取决于加强民主化进程、法制和实施由人民制订和指导的下放权利这个地方发展手段。

马里积极奉行一项自由商定的经济改革政策,并正在巩固其民主。这些努力的积极成果依然十分脆弱但非常令人鼓励,然而,仍存在各种问题和困难,我们的各项方案——无论具有多大参与性质——必须得到重大外部援助、以及我们次区域、非洲乃至世界的和平与稳定才能解决这些问题。特别在非洲的许多国家也是如此,它们已通过进行大胆改革,再次踏上经济增长的道路。

我们同它们一样,也打算继续进行和巩固我们的经济改革,实现有力增长并减少贫穷。但是,国际社会必须扭转官方发展援助不断减少的趋势,这种援助对我们基本最低需求至关重要。我们赞扬联合国系统和我们发展伙伴所做的不懈努力,并敦促大家增加官方发展援助,如果没有这种援助,我们就几乎无法享有我们在除贫斗争中作出重大牺牲而进行的各项改革的好处。

我们还需要一种伙伴关系,它的目标是加强我们的经济能力,以便改变和推销我们的商品,为其进入市场提供便利,促进我国私营部门振兴并增加直接外国投资流入。如果要使失业和贫穷不断减少,就必须在一个更有利的经济环境中实现这一切。

冷战的结束改变了联合国各项使命和活动的国际环境。在国际和平与安全领域,联合国目前正着手处理经常产生严重国际影响的国内冲突。不幸的是,在许多情况下,最近发生的事件使我们可以预断,这类冲突将继续引起我们的注意。

鉴于和平与安全领域的某些指导原则已被广泛接受,因此很显然,维持和平仍将是我们的优先目标。因此,我们必须改善我们的预防制度,并加强我们的体制能力,以便有效和成功地组织和领导这些行动。

马里就其而言,将永远为使全世界更加和平、公正与团结而奋斗。就我们而言,安全和发展是不可分割的。震撼世界特别是非洲的严重危机加强了我们的信念,联合国、非洲统一组织(非统组织)和各次区域组织都必须在谋求有效预警、预防和冲突处理以及在维持和平机制方面彼此进行密切合作。在这个框架内,并特别就非洲而言,预防冲突和裁军令人非常关切。

鉴于非洲必须接受的各种民主、发展和安全挑战,马里共和国总统阿尔法·乌马尔·科纳雷几个星期前曾说过:

“必须以新的规定管理本大陆的发展。由于民主的失败,本大陆几乎各地都出现了困难的局面,因此我们必须通过基本的民主承诺,在我们年轻和脆弱的民主国家内处理这些失败。我们必须促进依法表达多元意见、移交权力和对话。我们必须避免暴力。

“我们大陆的未来并不在于种族共和国的崛起,它只能把我们引入普遍无政府状态。我们认为,决不能剥夺,更不能镇压人们表达自治意愿。必须以政治手段并在基本移交权力和产生地方政权的民主气氛下处理这些意愿,以期实现区域一体化。

“在1960年实现独立38年后,重新划定从殖民主义继承而来的边界是不可能的。但今天任何情况都不能证明应该有边界冲突。我们必须能够以政治手段解决一切边界争端。目前应该在平静中,而不是在激烈的紧张局势中纠正边界划定不妥之处。非统组织的预防、处理和解决冲突机制应该能够使其迅速取得进展。

“在大家都欢迎一体化之时,边界必须具有不同的意义。必须把它们作为边界国家、联合地区和分享空间加以管理。”

科纳雷总统还指出:

“后选举时期也日趋成为冲突之时。必须通过适当筹备选举来避免发生这种情况,因为一些最近的挑战选举事件已危及民主。人们必须知道,选举是唯一掌权的途径,一切合法性都由此而来,大家都必须参与。

“因此,我们必须设法控制选举挑战,不让它危及多元意见的表达和权力的移交。实力必须总是存在于法律和权利——一切法律和权利、唯有法律和权利——之中并排斥任何混乱和暴力的冲动。”

马里共和国总统认为,

“不能再以1960年以来的方式管理非洲。一个新的非洲正在出现,这个新非洲希望能够确定自己的未来,并且对自身的发展负责;寻求团结而不是施舍;负责任并且具有信心。这是一个永远站起来的民主的非洲。”

这样一个非洲比任何时候都更加需要安全与和平。为了获得这种安全与和平,非洲必须与世界其他地区一样,消除大规模毁灭性武器和常规武器,特别是轻型武器。

关于裁军问题,马里欢迎不扩散核武器条约(不扩散条约)缔约国审议和延期大会所作的各项决定,特别是关于永久延长该条约的决定。我们还欢迎《化学武器公约》于1997年4月29日生效,欢迎在《生物武器公约》谈判方面取得的进展。我们热烈欢迎杀伤地雷公约生效。马里早已批准该公约,并于今年5月开始销毁其地雷储存,马里军队从未使用过这些地雷。

马里一方面对关于大规模毁灭性武器的文书方面取得的显著进展表示欢迎,但同时对常规武器深感关注,迄今为止,常规武器仍然是尚未探讨的领域,并不受国际准则的制约。在最近的一些使许多人丧生的冲突中,特别是在非洲的一些冲突中使用的并不是大规模毁灭性武器,而是轻型武器。正因为如此,我国与联合国以及西非次区域其他国家一道,已经采取具体措施,消除这种现象。

西非国家经济共同体(西非经共体)、非洲统一组织最近在瓦加杜古首脑会议上以及不结盟运动在德班首脑会议上欢迎科纳雷总统关于暂停进口、出口和生产轻型武器的倡议,我们对此感到高兴。但重要的是,现在必须进一步采取行动,以减少和遏制轻型武器泛滥的威胁。这项暂停措施实质上是一个建立信任措施,其目

标是在比较长的时期内加强所牵涉的各国政府更加严格管制轻型武器非法贩运的能力。

在此,我们谨对西非经共体各国的远见和负责任态度表示敬意,西非经共体各国不久将宣布一项暂停措施。这将是一个先例并且表明非洲显然愿意对煽起和助长冲突的工具施加压力,防止冲突。国际社会必须跟上这个势头,在轻型武器问题上动员起来,支持这项暂停措施,并且通过执行促进安全与发展的协调和援助方案使暂停措施行之有效,所有这些都支持暂停措施,并且有助于扩大这种措施。

我们是一个积极的当事国,我们支持每天都在提出的跟踪轻型武器非法贩运活动和建立管理机制的各种提议。这是一个复杂和困难的事项,我们必须通力合作,以完善这种机制。

必须更多地支持关于援助各国遏制小型武器非法贩运并收缴这些武器的第52/38 C号决议,在这个问题上,各国必须对国际社会和联合国提出更多的要求,我们祝贺国际社会和联合国已经采取的行动。我们必须下定决心,在建立遏制这种问题的机制方面取得重大进展,与此同时,我们应该积极支持各种主动行动,如暂停措施、提高认识以及动员所有国家和非国家,以便更好地保证和平,减少这种非法泛滥对各国人民,特别是对妇女和儿童以及对各国家和民主制度造成的威胁。

我谨代表马里代表团再次表示声援和同情世界上仍然生活在冲突局势中的所有国家的人民。

关于中东,我们对和平进程陷入僵局、对推行旨在改变圣城宗教、文明和历史特征的既成事实政策深感关注。必须执行根据“土地换取和平”原则签订的各项协议。我们重申,我们坚定地支持兄弟的巴勒斯坦人民争取实现自决和建立独立国家的合法权利的正义斗争。

我们深信,在安哥拉,严格遵守《卢萨卡议定书》是实现持久和平与和解的唯一道路,我谨再次表示悼念秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生和他的小组的七名成员,他们在争取安哥拉和平的道路上悲剧性地丧生。

对于兄弟的阿拉伯利比亚民众国人民因其国家遭到的禁运而遭受的痛苦我们一贯表示严重关注。我们一方面注意到最近的事态发展,另一方面我们谨指出非统组织国家元首或政府首脑在其最近举行的首脑会议上所作的决定,并且重申,现在应该是结束兄弟的利比亚

人民的苦难的时候,应该是找到一个持久解决办法的时候。

马里对恐怖主义行为感到关注,我们谴责一切形式的恐怖主义,马里坚决谴责对美国驻达累斯萨拉姆和内罗毕外交使团进行的致命攻击。我们再次向受害者家属表示哀悼,并且要求国际上进行更大的合作,以防止和打击这种威胁。我们还要求在联合国主持下召开一次关于恐怖主义问题的国际会议,我们必须更多地重申确保联合国在国际和平与安全领域的独有的管辖权。

最后,我要谈到扩大安全理事会组成的问题。该机构是在与今天完全不同的背景下构想而成的,在改革过程中,显然该机构不可能不受到影响。我国代表团支持非洲关于民主化以及合理分配常任和非常任两个范畴席位、并给予这种席位一切应有的特权和权力的要求。

我们深信,一个经过调整的、民主的和获得重要权力的联合国可以消除威胁人类的不公正、悬殊差异和自私等现象,帮助确保更加有条理地管理世界事务,使各国终于可以本着团结精神,把资源和精力用于人类的进步和发展。

代理主席(以阿拉伯语发言):下一位发言者是赤道几内亚副总理兼外交与合作部长米格尔·奥约诺·恩东·米富穆先生阁下,我现在请他发言。

奥约诺·恩东·米富穆先生(赤道几内亚)(以西班牙语发言):首先,我想代表赤道几内亚代表团真诚地祝贺迪迪埃·奥佩蒂先生被一致选举为大会本届会议主席。

我还想祝贺乌克兰的赫纳迪·乌多文科大使,并对他作为上届会议主席所完成的大量工作表示感谢。

我还想对联合国秘书长、我们的兄弟科菲·安南重申,我国支持他为世界各地的、特别是非洲的冲突寻求可行的解救办法而作出的努力。我还想鼓励他继续进行他所实行的改革,以改组联合国并使其适应新情况。

我们再次在这里开会以审议和思考人类在即将进入新的千年时所面临的并将不可避免地继续面临的各种巨大挑战。我们每年在这个论坛上看到,同样的原因产生同样的后果,但寻求解决办法的过程却是缓慢的。事实上,我们所有人都是我们本身的矛盾现象的受害者。

从这个讲台上,我们在过去五十年中一直在重复,人类不需要更多的战争,它希望有永久和平。然而,巨大的工业联合体继续生产更多的日益复杂和致命的武器。

经常有人向我们保证,本世纪末的优先事项是克服贫困以及各国在我们的经济全球化的条件下的不发达状态。然而,饥饿、营养不良、疾病和失业等问题正在变得严重到令人极其不安的程度,在很多情况下,这些问题的发展甚至比过去更明显。同时,世界各国人民继续等待,他们的前途充满不确定因素。

让我们实话实说:只有拆除巨大的武器生产联合体才有可能实现裁军。提出一次相反的论点完全是自相矛盾。裁军所需要采取的办法和禁止毒品的战斗是一样的——即销毁生产、分配和销售的中心。我不需要详细谈论这个问题,因为只有从这种非法贸易获利的人能够解决这个问题。

然而,我确实想提及作为大会本届会议辩论专题的两个问题:全球化现象和反对恐怖主义的斗争。

关于前者,我们对各国之间的这个对话是否真诚有着严重的怀疑和疑问。一方面,有些人提出很多借口继续阻碍自由贸易、商品和人的自由流通以及技术转让,他们还设置使发展中国家无法实现可持续经济增长的其他障碍。

关于非洲大陆,我们都知道,乌拉圭回合是使发展中国家边缘化的一个工具,我们同样认识到,外债的偿付仍然是将资本出口到那些恰好不需要它的人手中的一种方式。在这种情况下,我们怎么能在公平的基础上制订一个发达的北方和发展中的南方之间的经济关系全球化的议程?

全球化必须从我们的原料能够得到公平价格开始。必须在北方与南方之间的一种真诚伙伴关系的范围内利用非洲的发展中国家为世界市场所提供的巨大机会和优越性。没有人选择边缘化。问题是,难道应该把边缘化强加给我们吗?

一些批评非洲大陆的人断然宣称,非洲的贫困和边缘化的主要原因是政治性的:管理不善、腐化和武装冲突。他们在这样做时使用了过于简单化的推理。

我们并不想反驳这些论点,但我们认为,它们并不能成为在北方的盈利最大的市场中不公平地对待我们的原材料的理由。我们也不认为,非洲大陆目前所遭受的边缘化是一个不可避免的现象。正在做出很多努力以便将我们各国列入目前的全球化议程中。正在进行的

分区域和区域一体化过程表明非洲领导人今天所具有的政治意志。

旨在促进使非洲各国经济完全纳入贸易全球化的机制中和技术发展过程中的对话到底在多大程度上是真诚的和有透明度的,我们对这一点怀有疑问。关于全球化,它应该意味着,每个人可以在任何地方出售他所拥有的东西,而不需要经过海关、行政关税和壁垒,而这些障碍今天使南方产品不能自由进入北方的市场。

此外,始终存在的外债问题仍然是很多非洲国家经济增长的一个障碍。

我国赤道几内亚真诚地相信,这种局势是很不利的,它存在的原因也不是由于缺乏潜力或机会。我们所要求的并不仅仅是援助。我们希望我们本身的努力得到重视;我们希望我们为今后的全球化世界所提供的各种机会能够得到利用。

然而,所有这些还要求各国具有和平和社会政治稳定。令人遗憾的是,有人似乎正在尽力在我国制造不稳定。今天,我们受到来自国内外的恐怖主义和雇佣军行动的严重威胁,这些行动是由受权力、民族仇恨、种族主义和霸权主义愿望驱使的个人或集团执行的。

在过去 18 个月中,我国在历史上首次经历了两起破坏稳定的武装行动。一起发生在 1997 的 5 月 17 日,当时安哥拉警察在其领水范围内扣留了一艘载有军火和雇佣军的船只。另一起发生在今年 1 月 21 日,一伙人袭击了我国的几个城镇,并毫无人性地杀死了 6 个人。

有什么理由能够为针对肯尼亚和坦桑尼亚的美国大使馆所采取的那种恐怖主义行动辩护呢?有什么理由能够为一班恐怖主义份子冷酷地杀害和平公民辩护?什么样的政治理由能够为象在我国所发生的那样杀害和肢解一个人辩护?

在这个问题上,在这里的一些国家正在以双重标准形式行动;恐怖主义行动是否有理由取决于他们本身的利益。当这种行动发生在一个发展中国家时,某些强大的通讯媒介提出一些荒谬说法,包括将其说成“各国人民争取自由的斗争”,以推翻那种他们认为是独裁的政权。但当类似的行动发生在北方的任何国家中时,他们的说法就改变了,那些对这种行动负责的人被称为恐怖主义分子和社会的敌人。

这些行动得到西班牙某些政治团体和西班牙通讯媒介某些人的支持和声援,这清楚地表明了这种双重标准。只有该国政府谴责了这些行动。但在另一方面,若

干政党—巴斯克国家主义党、左派联盟和西班牙社会族裔工党—组成一个游说集团,其中各党发表公报,声援这些恐怖主义行径的肇事者。自从那时以来,同样这些团体还一直企图在我国编造一个种族问题。它们在各种国际论坛上推动一些反对我国的决议,其中包括在最近的欧洲议会会议和欧洲联盟和非洲、加勒比及太平洋国家集团联合大会会议上,明显地企图为这些恐怖主义行径寻找借口。

但我国忠实于它在赤道几内亚建立一个以法治为基础的国家的承诺,进行了一次公开审判,有程序保障和国际观察员。而且,赤道几内亚共和国总统奥比昂·恩圭马·姆巴索戈先生已减轻了对这些罪行主犯判处的 15 项死刑,以维护国家社会团结。但是,这些措施似乎仍然不能使那些坚持企图破坏赤道几内亚和平人民的稳定的政治势力满意。

但是我愿向大会保证,由于赤道几内亚人民的成熟,由于他们的和平精神和愿意进行对话和民主辩论,我国避免了本大陆一些国家和地区因为这种行动而经历的严重动乱。

因此,赤道几内亚的国内现实不受我国几年来所遭受的有系统的围攻和骚扰运动的影响。我国和平稳定,投资不断涌入,有增长的真正迹象。政治改革不可逆转,我国的法治状况得到加强,国家治理进一步完善。为此目的赤道几内亚政府同若干国际组织和友好国家享有合作关系,以在经济、民主、人权和政府治理领域建立技术援助方案。我们将继续同联合国人权委员会合作,在我已经谈到的那些领域,我国同各国及金融机构的合作也是积极的。

我们显然生活在一个我国充满希望和复兴的时代。我们在此呼吁国际社会表示声援,支持我国巩固民主进程和执行 1997 年 9 月 8 日至 14 日在巴塔举行的全国经济会议上概述的我国社会经济发展计划的努力。

关于非洲大陆,我们敦促国际社会找到机制,在大湖区实现停火和结束敌对行动,在刚果民主共和国、安哥拉、几内亚比绍、塞拉利昂、厄立特里亚和塞浦路斯恢复和平与稳定。为此目的,我们愿在这里重申 1998 年 5 月 18 日至 21 日在联合国主持下举行的关于中部非洲民主机构与和平问题次区域会议上通过的促进非洲民主、和平与可持续发展的巴塔声明中提出的各项建

议。在这次会议上,赤道几内亚总统建议建立一个次区域议会处理问题,以保障该次区域的和平与稳定。赤道几内亚保证为实现这一目标作出自己的贡献。

最后,我国重申支持安全理事会的必要改革。关于增加安理会成员数目的问题,我们赞成公平分配,使本组织能忠实地反映当今世界的地理政治现实。在这方面,赤道几内亚支持一个月前在南非德班举行的不结盟国家第十二次首脑会议上通过的立场,即为了联合国的信誉和民主化,非洲应有两个常任理事国席位,五个非常任理事国席位。

代理主席(以阿拉伯语发言):下一位发言者是马达加斯加外交部长莉拉·哈尼特拉·拉齐凡德里哈马纳纳夫人阁下,现在我请她发言。

拉齐凡德里哈马纳纳夫人(以法语发言):大会一致选择奥佩蒂先生来指导第五十三届会议的工作。同前面的发言者一样,我要祝贺他,因为我认为他的当选是对他作为一名外交家和国务活动家的个人才干的肯定。马达加斯加通过我高兴地为他顺利完成使命表示良好的祝愿。

我们珍惜他前任的能力。他在整个任期中可依靠我们的合作,奥佩蒂先生也可以放心,我们将完全支持他顺利地完成任务的努力。

马达加斯加重申他鼓励和支持秘书长科菲·安南先生寻求方式与方法,使本组织更具有活力。

每年一度,联合国大家庭再次开会,集体考虑世界局势,为更美好的世界奠定基础。尽管我们有一切分歧和不同,但这个世界更加安全和更加公平。

马达加斯加已通过每年出席这种年度聚会,重申它对联合国的支持。对我们来说,这个交流意见的论坛是防止世界不公正和暴力的第一普遍堡垒,它是捍卫和平与安全,促进进步的最好工具。

鉴于在这里所作的发言,全球化无疑是本世纪末我们许多关切的问题的背景。全球化以它所有的优点、缺点和挫折,跨越经济架构的界线,今天正表现为不安全。

不安全实际上正以多种形式和表现扩展到各个地方。不安全正在全球化,不论何时一个人死亡——无论他死于战争,或者某一炸弹事件的牺牲品,或者在一次残忍的屠杀中丧生,或仅仅死于病床——总有成百、成千的或成百万的儿童在哭泣,妇女在受磨难。死亡也比

任何时候都更为成为我们生活中的一部分。这就是我们今天正在集中关注不安全问题以及关注共同努力维护和平的必要性的原因所在。

国际社会正在面临危及和平与安全以及威胁到各国的可持续发展的形式。在世界的许多地方,内战、国家内部的冲突、边界争端以及种族、部落和宗教间的对抗重新抬头,导致无论是在科索沃、科摩罗、大湖区域或其他地方的人民遭受苦难、贫穷、政治不稳定和处于边缘处境。此外,诸如国际恐怖主义、有组织的犯罪、腐败、麻醉品的扩散以及环境的恶化等新的威胁继续存在。或取大规模毁灭性武器正变得更加容易。轻武器制造技术的扩散以及这些武器的广泛运用,正成为许多国家的严重祸害。

不安全即表现在经济方面也表现于社会方面。在技术进步和世界粮食产量惊人的增长时代,所有区域却在遭受饥荒和营养不良。世界上有四分之一的人口仍生活在贫穷之中。成百万的五岁以下儿童继续因疾病而死亡,社会的主要部分被剥夺了接受教育和基本保健的机会。大约有1.8亿14岁以下的儿童被迫去工作;不那么幸运的人除了接受性剥削之外别无其他选择,对许多青年人来说,失业是其唯一的前途。同样,有大量妇女迄今还不能行使其基本的权利。许多妇女仍然是家庭暴力、社会不公正、谋杀或武装冲突的受害者。

此外,影响东南亚、拉丁美洲和俄罗斯的金融动荡,动摇了国际金融体制。的确,全球信息网络已缩短了距离并节省了时间,但同时它们也有助于提高科学、文化和道德领域的不安全性。计算机病毒已成为象核武器、生物武器和化学武器一样危险的东西。所有这些都说明了全球化的重要性和缺陷,并说明了各国相互依存的范围。

在《国际人权宣言》发表五十周年之后,人的尊严与价值方面固有的权利和自由仍然经常遭到侵犯,我们目睹了新的挑战在迅速出现——这些挑战与过去截然不同。需要采取做出相应变化并更妥善地制订的战略。显而易见,世界上没有任何一个国家可以保证其每个公民在和平条件下的康乐和幸福,以及充分尊重其最基本的权利和自由。

尽管在最近——更具体地说,是在1985年,在同一个讲坛上——强调了一般意义上的力量对比,特别是核均势,但今天大家会一致认为,没有合作与相互援助安全就不可能存在,这也意味着在国际关系方面出现了引人注目的变化。这种认识的证据是,《关于禁止使

用、储存、生产和转上杀伤人员地雷及销毁此种地雷的国际公约》即将于1999年3月1日生效,以及将建立更多的无核武器区。

马达加斯加从未违背过它对裁军的承诺,在这方面它也是若干国际公约的签署国,对马达加斯加来说,它在日内瓦的裁军谈判会议的框架内就禁止生产用于军事用途的裂变材料公约进行谈判的前景表示满意。

我们还欢迎有关在不久的将来举行一次全面消除核武器的国际会议的呼吁,这项呼吁是不结盟国家运动国家元首或政府首脑最近在德班开会时发出的。根据同一方针,马达加斯加当然赞成非洲统一组织(非统组织)现任主席、布莱恩·孔波雷总统有关在联合国主持下于2000年举行一次首脑会议的建议,其目的是国际社会能够就恐怖主义问题作出联合反应。

象其他国家一样,马达加斯加于7月18日在罗马签署了《国际刑事法院规约》以及《全权代表外交会议最后文件》。

通过在国际、区域和国家各级利用包括军事、经济和社会领域的多方面方法来审议安全问题是适宜的。

把世界划分为发达国家、发展中国家、最不发达国家、穷国和负债国的贫穷和持续的不均衡,是导致紧张局势和妨碍建立真正持久和平的因素。这在任何情况下都是我们的大陆非洲的实际情况。

1993年的《开罗宣言》确定了非统组织在非洲预防、管理和解决冲突的机制的主要目标。尽管如此,没有国际社会的积极支持,这些行动就依然是没有效力的。安全理事会关于举行定期部长级会议,以便评估为在非洲实现和平所采取的行动的1170(1998)号决议,应该受到欢迎。对马达加斯加来说,这是一个确认协调联合国与泛非组织和区域机构行动的意愿的问题。

在等待适当动员有效执行《发展纲领》框架内的行动所需的资源时,对我们来说,发展中国家通过提出建立帮助它们实现其共同理想和确认其团结互助的机制而作出自己的贡献,似乎是至关重要的。

正是本着这种精神,在德班举行会议的不结盟国家运动国家元首或政府首脑们考虑了这样一种建议,即在不结盟运动范围内,建立一种以我们自己的资源供资的三个基金的机制,这笔金融或许高达国民生产总值的0.1%或出口收入的1%。以这种方式获得的资金将通过在国际金融市场上投资而实现资本化。

对马达加斯加来说,这种机制将有助于使发展中国家的活动溶入金融全球化进程,并将有助于同国际社会和金融机构采取的行动相协调,至少部分地解决它们的金融和债务问题。在本届会议上,许多发言者建议对布雷顿森林机构适应目前现实的能力进行评估。这种三个基金的机制可以列入综合反应新的全球经济结构的基本文件之中。

在执行国际社会的决议时,每个国家都负有建立有利于持久和平与经济增长的气氛的重大责任。这一责任的要素包括制订符合共同愿望的条例、善政、确立适当的后续和监测制度以及尊重民主规则。在目前的全球经济自由化情况下,每个发展行动者都应发挥自己的使用,国家可起到保护本国人民基本权利和国家主权以及促进发展方案的作用。

马达加斯加的《宪法》和国家法律以《联合国宪章》的原则为基础,它赞同这些价值观。在这方面,我们正在开展民主化、善政和法制以及经济和结构改革的进程,以使我国逐步在国际体系中建立可靠的伙伴关系。我国政府现在正致力执行复苏方案,以加快消除贫穷的努力并建立有利于使公民价值得到充分实现的气氛。

这一方案的体制内容包括设立自治省,建立《宪章》所规定的机构以及继续对公共部门和司法系统进行改革。

在经济领域,国家正继续脱离生产部门,它将尽力创造一个有活力的竞争环境,通过建立规范部门性活动的机构来为财政管理奠定一个良好的基础。

最后,在社会领域,公共开支将反应我们的重点:教育、保健与安全以及保障。我们特别重视开展方案,使居民中处境最不利的阶层意识到自身的责任。

尽管这项方案的实施首先取决于马达加斯加本国的努力,但很显然,在确保我国公民有更好生活质量从而保护其各项权利方面,我们的资源的有限。因此,不仅应从财政,而且还应从科学和技术的角度来看待加强国际伙伴关系的问题,以使所有国家都有希望得到平等的成功机会。我深信这一点。

代理主席(以阿拉伯语发言)下面我请厄立特里亚外交部长海尔·韦尔登希先生阁下发言。

韦尔登希先生(厄立特里亚)(以英语发言):我要与先前发言的代表一道祝贺迪迪埃·奥佩蒂先生当选为大会第五十三届会议主席。他广泛的经验和技巧使我们

相信,他将指导大会的审议取得圆满成功。我向他保证,我国代表团将充分支持他履行他的重要职责。

我还要借此机会赞扬他的前任,乌克兰赫纳迪·乌多文科先生阁下在担任上届会议的主席期间出色地指导了工作。

我们应向秘书长科菲·安南先生阁下表示赞赏,他开展了值得赞扬的努力,并提供了有效的领导,通过提高联合国为会员服务的效力和能力来确保我们实现我们这个组织的理想。

冷战的结束——尽管只是很短暂给人们带来了希望和期望,并向人们发出了喜讯,似乎将要出现一个能防范冲突和紧张状况、饥饿和疾病的更加和平、安全、公正与公平的世界。但是,随着世界陷入国家间和国家内部的许多冲突、种族暴力和仇恨、恐怖主义、严重违反人权行为、种族主义和排外情绪以及大批人饿死和难民及流离失所者人数增多的局面,这些希望和期望很快就破灭了。

国际社会不能不关心甚至无视这种局面。在某些情况下,这会导致犯下严重的国际罪行,不仅是因为首当其冲的受害者一般都是无辜的弱者——妇女、儿童和老人——而且也由于现在似乎仅局限于某些地区的这种局面可能会很快席卷世界更广泛的地区。面对这些严峻的现实,联合国和国际社会有责任寻找新的、有创意的办法,以消除这种局面的根源,从而确保《联合国宪章》的基本原则得到尊重,使无辜者免遭恐怖主义祸患的危害,保护少数族裔的人权和公民权利。如果不这样做,就不仅会延长受害者所受的苦难,而且事实上迟早也会威胁区域及国际和平与安全。

联合国的缔造者确认经济发展是人类不可剥夺的权利之一,并且把促进社会进步和更广泛自由下的更高生活标准订为联合国的目标之一。我相信,所有发展中国家都会毫不含糊地说,这一目标迄今还未实现。

非洲局势令我们严重关切。尽管各区域和分区组织与机构作了巨大努力,但非洲大陆许多地区的局势正在恶化,并且正日势危险。非洲人不久前在非洲大陆不同地区所经历的悲惨流血和痛苦可怕得令人难以描述。不能允许这些情况再次发生。这些情况在哪里继续存在,就必须在哪里将其制止。

在大湖区,尽管冲突似乎被限制在区域之内,但它们正在造成的影响要广泛得多。冲突严重威胁到和平与安全。因为它们很快会导致区域外大国的卷入。我们

希望能够通过目前的区域行动来制订公正和能为彼此接受的解决办法。在刚果民主共和国,非洲人和世界其他地区的人民看到了一个不情愿看到的惨剧:一个刚刚摆脱残暴独裁政权的残酷统治的非洲国家再次遭受多方面因素所导致的战火的蹂躏。这还使曾经推动该国和平与安全的广泛非洲同盟出现分裂。这一悲惨的事态必须在充分尊重刚果民主共和国主权和领土完整以及确认内部政治进程完全应由刚果人民来掌握的基础上迅速加以扭转,同时还应认识到,必须建立一个区域合作构架来解决该区域各国的安全关切。

索马里和苏丹继续是非洲痛苦和悲伤的根源,因为为解决这两国的危机所作的努力仍然没有进展。国际社会对这两国在建立和平方面没有取得进展感到沮丧,这是可以理解的。但是,必须指出,如果政府间发展管理局(发展局)各国和国际社会继续作出的真诚努力要取得成功的话,那么它们一定不要绝望和放弃而必须对这些国家的努力作出贡献。在这方面,我国代表团认为,关于苏丹冲突,发展局的《原则宣言》和随后的各项决议仍然是公正和持久解决该争端的牢固基础。

我在去年发言中宣布厄立特里亚的外交政策基于两项基本原则。第一项原则是,深信,只要有诚意,所有争端都能通过和平谈判和不诉诸武力的方式得到解决。第二项原则是厄立特里亚不懈地献身于正义和平等。我还宣布,这两项原则对我们谋求同我们的邻国以及同其他各国保持友谊和合作具有影响。这一发言今年同去年一样有效。

厄立特里亚政府对这两项原则的承诺有助于化解同也门共和国的冲突,并达成相互谅解,通过仲裁以和平方式解决关于在红海的厄立特里亚哈尼什-祖卡尔群岛的争端。

厄立特里亚政府今天也坚持同埃塞俄比亚讲和的道路是严格运用和执行《联合国宪章》和非洲统一组织(非统组织)的各项原则以及非统组织关于殖民边界的决定。厄立特里亚再次呼吁国际社会尤其是联合国和非统组织确保尊重这些原则和决定。

厄立特里亚对爆发同埃塞俄比亚的冲突感到惊奇和不安,因为尽管对边界问题具有可追溯到武装斗争年代的不一致意见,但是厄立特里亚政府曾设想和希望鉴于两国之间的密切关系,可能达成友好和持久的解决办法。

争端升级的责任完全在于埃塞俄比亚政府,它长期以来一贯侵犯厄立特里亚的主权和领土完整,其结果是

占领了厄立特里亚大片领土,接着迫使厄立特里亚农民流离失所和以埃塞俄比亚机构取代厄立特里亚行政机构。它在5月6日达到高潮,这是由于埃塞俄比亚武装部队成员进一步无端入侵的结果,他们袭击了厄立特里亚西南巴德米地区的厄立特里亚部队。这些入侵是蓄意和精心策划的。这是争端的根本原因。

长期以来厄立特里亚人选择了耐心、悄悄的外交。他们曾心怀一线希望,认为这些时而发生的人侵只是一些卑劣和不明智的地方官员的小动作。只是在很晚阶段——尤其是在1997年出版了一份将更多不可争辩是厄立特里亚的领土包括在提格雷行政区之中的一份官方地图之后以及在发行绘有同一地图的新的埃塞俄比亚纸币之后,厄立特里亚人才认识到埃塞俄比亚冒险行动的充分含义。但是,甚至在由于埃塞俄比亚无端入侵和进攻厄立特里亚部队引发了战斗之后,厄立特里亚也从未越过其国际公认的边境,而埃塞俄比亚则仍然控制西南厄立特里亚的厄立特里亚领土。

虽然有所有这些证据证明埃塞俄比亚政府的侵略行径,但是它正在进行荒谬的宣传运动把厄立特里亚描绘为侵略和占领埃塞俄比亚领土的一个好战的国家。这真是荒谬绝伦。厄立特里亚军队在任何时候都没越过国际公认的边境,这点是有目共睹的。相反,正是在梅莱斯·泽纳维总理1998年5月13日宣战之后,埃塞俄比亚军队入侵了厄立特里亚。它们遭到了击退。重要的是指出这点:埃塞俄比亚外交部副部长泰凯达·阿莱穆在对在美国的埃塞俄比亚社区成员发表讲话时公开宣称,埃塞俄比亚将在短期内占领厄立特里亚阿萨布港,这道明了埃塞俄比亚的扩张主义企图。鉴于以上情况,埃塞俄比亚声称它是侵略的受害者和除非厄立特里亚从“其领土上”撤出,它将不进行谈判的说法显然都是虚假的,只是为了蒙蔽国际社会和掩盖它自己的侵略行径。

就是今天,埃塞俄比亚也在扬言进行战争,除非厄立特里亚无条件地从完全是在它国际公认边界之内的领土上撤出。今天,几乎整个埃塞俄比亚陆军都已经沿着厄立特里亚边境各就各位,而且埃塞俄比亚几乎所有最高级领导人,包括总统、总理、副总理和国防部长、武装部队总参谋长、蒂格雷地区区长和蒂格雷人民解放军阵线的一名高级官员刚在过去几天内公开宣称,埃塞俄比亚已经完成了作战准备,不久将教训厄立特里亚人,使他们永远难忘。

因此,令人遗憾的是,厄立特里亚政府的所有诚意和努力——包括有关基于非统组织关于殖民边界的决议

之上实现目前同埃塞俄比亚的边界争端的和平、合法解决的几项建设性建议——都不断遭到了埃塞俄比亚政府的拒绝,它顽固地奉行通过军事手段解决问题的政策。埃塞俄比亚政府还拒绝了第三方为和平解决争端所作的一切姿态以及国际社会为寻求和平解决提出的所有呼吁。

这一扩张主义和侵略政策突出使用或以武力进行威胁以及反对厄立特里亚的广泛和恶毒的宣传运动。宣传运动突出民族仇恨,漫骂和诬蔑厄立特里亚人民和厄立特里亚政府成员。它还呼吁厄立特里亚人民挺身反抗其政府。

与此同时,埃塞俄比亚政府有步骤和蓄意违反《世界人权宣言》、两项《国际公约》和其他几项国际人权文书最神圣和受到珍惜的条款以及《联合国宪章》和《非统组织宪章》所神圣载人的原则,将两万多名厄立特里亚人和厄立特里亚籍的埃塞俄比亚人在极不卫生的条件下驱赶和放逐出境,或将他们丢在十分危险的地方,并且有意将家庭成员分开,使他们遭受不人道、残忍和卑劣的待遇,并充公他们的财产。这些行径已经得到第三方,包括联合国各机构成员欧洲联盟成员国代表团团长和好几个非政府组织的文件的有力证明。

但是,埃塞俄比亚政府令人惊叹地巧妙运用了歪曲事实的奥威尔原则,指控厄立特里亚政府犯下恰恰是它本身一直在对厄立特里亚人和厄立特里亚籍埃塞俄比亚人所犯下的暴行和残暴行径。事实真相是厄立特里亚政府没有拘押、驱逐、或放逐或在其他方面侵犯居住在厄立特里亚的埃塞俄比亚人的权利——人权或其他权力。这已经得到象欧洲联盟代表、联合国各机构和红十字国际委员会(红十字委员会)这样的合法第三方的证实。埃塞俄比亚政府象往常一样将他们都称之为骗子。到目前为止我们已经向所有感兴趣的各方发出邀请到实地核查厄立特里亚和埃塞俄比亚的人权状况,现在我们向大会各位成员发出这一邀请。我们谨希望它们也得到埃塞俄比亚政府的同样邀请。

这场争端纯粹是关于边界的争端。将它变为任何其他事项的任何努力都必须被看作只是埃塞俄比亚政府掩盖其侵略及其扩张主义政策的徒劳和无耻的企图。在这方面,必须弄清楚正是埃塞俄比亚政府故意违反了厄立特里亚的殖民边界,用武力占领了它在提格里新地图中所划入的这些地区。正是埃塞俄比亚政府通过发动5月6日至12日对厄立特里亚的无端军事进攻破坏了厄立特里亚为化解危机和为通过联合边界委员会寻求和平双边解决所作的一切努力。

是埃塞俄比亚政府在其5月13日议会的一份决议中向厄立特里亚宣战。是埃塞俄比亚政府在与厄立特里亚共同边界的若干地点侵入厄立特里亚。是埃塞俄比亚政府在1998年6月5日向厄立特里亚首都阿斯马拉发动了空袭,是埃塞俄比亚政府威胁对厄立特里亚进行空中狂轰滥炸,实施了空中和海上封锁。

然而,占埃塞俄比亚却将厄立特里亚丑化为侵略国家,声称厄立特里亚于5月12日侵入了埃塞俄比亚领土。然而,问题并不在于说些什么;有无可辩驳的证据表明,是埃塞俄比亚蓄意使用武力,并自1997年7月以来对厄立特里亚实行了军事入侵,已在暗地里改变地面上的现实。在这一点上,我希望提请大会注意,厄立特里亚政府一再呼吁要求对引发冲突的各种事件进行独立调查。

这场边界争端本来就不应发生,因为两国之间的边界在非洲划定得最清楚,并在国际条约中作了明确和详细的规定。联合国在创立注定维持不长的厄立特里亚-埃塞俄比亚联邦时对边界作了确认,随后在联合国帮助厄立特里亚制订的《宪法》中又作了清楚的界定。

确实,边界或许还没有划定;但它们并不是非洲唯一没有划定的边界,但边界不划定并没有妨碍大多数非洲国家乃至其他国家与其邻国和平共存,和平地解决相互之间的问题。

厄立特里亚决心在联合国和非洲统一组织宪章以及非洲统一组织和不结盟运动决定和宣言所体现的国家主权和领土完整原则基础上,和平和合法地解决这一争端。在这场危机爆发之前,厄立特里亚一直试图与埃塞俄比亚进行一系列双边讨论,以解决与其共同边界有关的所有悬而未决的问题。在这方面,必须提到以下事项。

第一,厄立特里亚内阁和国民大会分别于1998年5月14日并于1998年6月18日发布命令,规定在争端地区暂时实行非军事化。

第二,厄立特里亚总统两次致信给埃塞俄比亚总理,要求他与其一道在双边基础上和平和合法地消除争端,解决边界问题。

第三,厄立特里亚政府向非洲统一组织大使委员会提交一份建议,其中载有以下原则,即尊重殖民边界和不侵犯这些边界;尊重非洲统一组织和联合国的宪章;承诺不以武力求得问题的解决;承诺以和平和合法手段解决

争端;随时准备消除一切敌意;随时准备在无先决条件的情况下进行直接会谈。

遗憾的是,由于埃塞俄比亚反应消极,所有我们的努力都落空了。另一方面,埃塞俄比亚至今尚未提出一项计划和和平建议。它只是在威胁使用武力,除非厄立特里亚从国际承认的厄立特里亚边界内的领土上撤出去,在这一点上,必须提到,厄立特里亚政府一再要求埃塞俄比亚政府向厄立特里亚和埃塞俄比亚人民以及国际社会公布它声称拥有权利的领土,并以清楚的地理座标将其标示在政治地图上。

出于这些理由,厄立特里亚政府再次提出下列建议,作为解决争端的基础。

第一,在明确划分了两国之间边界的即定的殖民条约基础上进行技术划界工作,以全面解决这一问题。

第二,如果另一方有此要求,则在殖民边界神圣不可侵犯的基础上诉诸仲裁。

在求得持久与合法的解决之前,立即停止一切敌对行动,由联合国主持下的观察员部队监督停火。

厄立特里亚人民和政府感到非常高兴的是,有许多政府机构、国际和区域组织和非政府组织,包括美国国会众议院、欧洲联盟和不结盟运动,在欢迎厄立特里亚倡议的同时,呼吁厄立特里亚和埃塞俄比亚不惜一切代价避免使用武力,和平解决其争端。

我希望在此时和此地大声和明确地宣布,厄立特里亚政府欢迎大会规定在没有任何先决条件下停止一切敌对行动,欢迎停火协定,作为唯一可以接受的解决办法,尽一切可能和平解决争端,并准备执行上述决定、协议和办法。

在非洲,过去曾经发生过若干次象目前厄立特里亚和埃塞俄比亚边界争端这样的冲突。每次冲突都是在非洲统一组织神圣原则和决定的基础上求得解决的,这些原则和决定特别涉及尊重各国的殖民边界、主权和领土完整以及不使用武力或威胁使用武力。

在非洲统一组织准备进入21世纪之际,其成员国必须再次献身于执行那些曾经推动了我们的非洲大陆的神圣原则和决议。这些原则和决定,以往曾经成功地促进和平与稳定、解决冲突并消除我们大陆的紧张局势。今后,它们将一如既往,保持最初的效力,只有适当应用这些原则和决定,才能可能消除紧张局势,解决冲突。

厄立特里亚重申其对国际关系中和平、和谐与法治的承诺,无论这场悲剧给我们带来了多大痛苦。厄立特里亚为其自身并为其所有邻国谋求和平。厄立特里亚将继续努力与其邻国保持友好关系。

厄立特里亚在发展问题上正在与时间赛跑,它不能白白耗费其时间、精力和资源,因为这些东西应当用于战胜不发达状态。到目前为止,厄立特里亚面对极度挑衅一直保持了克制态度,它将继续这样去做,除非被迫自卫。然而,如果有人要侵略其国家,厄立特里亚人别无选择,只有以他们掌握的一切手段,起而保卫他们来之不易的独立、主权以及每一寸领土。

下午1时散会。
